

Fünfzehnte Sitzung – Quinzième séance

09.477

Freitag, 22. März 2013
Vendredi, 22 mars 2013

08.15 h

04.472

**Parlamentarische Initiative
Darbellay Christophe.
Pferdehaltung
in der Landwirtschaftszone
Initiative parlementaire
Darbellay Christophe.
Garde de chevaux
en zone agricole**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 05.03.08 (Vorprüfung – Examen préalable)
Ständerat/Conseil des Etats 10.12.08 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 12.06.09 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.09 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 23.12.11 (Frist – Délai)
Bericht UREK-NR 24.04.12 (BBI 2012 6589)
Rapport CEATE-CN 24.04.12 (FF 2012 6115)
Stellungnahme des Bundesrates 08.06.12 (BBI 2012 6607)
Avis du Conseil fédéral 08.06.12 (FF 2012 6133)
Nationalrat/Conseil national 13.09.12 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 13.12.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.03.13 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.13 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2013 2475)
Texte de l'acte législatif (FF 2013 2207)

**Bundesgesetz über die Raumplanung
Loi fédérale sur l'aménagement du territoire**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 41 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(1 Enthaltung)

**Parlamentarische Initiative
Fournier Jean-René.
Haftung der Unternehmen
für die Kosten
der Altlastensanierung
Initiative parlementaire
Fournier Jean-René.
Responsabilité des sociétés
pour les frais d'assainissement
des sites contaminés**

Schlussabstimmung – Vote final

Bericht UREK-SR 13.08.12 (BBI 2012 9391)
Rapport CEATE-CE 13.08.12 (FF 2012 8671)
Stellungnahme des Bundesrates 14.11.12 (BBI 2012 9403)
Avis du Conseil fédéral 14.11.12 (FF 2012 8683)
Ständerat/Conseil des Etats 13.12.12 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.03.13 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.13 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2013 2531)
Texte de l'acte législatif (FF 2013 2265)

**Bundesgesetz über den Umweltschutz
Loi fédérale sur la protection de l'environnement**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 34 Stimmen
Dagegen ... 4 Stimmen
(3 Enthaltungen)